



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2023. gada 31. oktobrī
(OR. en)

14487/23
ADD 1
LIMITE
PV CONS 49
JAI 1346
COMIX 476

PROTOKOLA PROJEKTS
EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME
(Tieslietas un iekšlietas)
2023. gada 19. un 20. oktobris

IEKŠLIETAS

ŠENGENAS ZONAS POLITISKĀ PĀRVALDĪBA ("ŠENGENAS PADOME")

Nelegislatīvi jautājumi

3. Šengenas zonas vispārējais stāvoklis

a) Šengenas "barometrs"

13666/23

**b) pārrobežu noziedzības, jo īpaši migrantu
kontrabandas, apkarošana**

13901/23

viedokļu apmaiņa

Padome pieņēma zināšanai informāciju, kas tika sniegta Jauktās komitejas ministru līmeņa sanāksmē (dokuments 14607/23).

4. Sadarbības īstenošana

13707/23

viedokļu apmaiņa

Padome pieņēma zināšanai informāciju, kas tika sniegta Jauktās komitejas ministru līmeņa sanāksmē (dokuments 14607/23).

CITI IEKŠLIETU JAUTĀJUMI

Nelegislatīvi jautājumi

9. Patvērums un migrācija: ārējā dimensija ^{1 2}

13996/23

viedokļu apmaiņa

Padomē notika viedokļu apmaiņa par migrācijas ārējo dimensiju.

**10. Situācijas Tuvajos Austrumos ietekme uz ES iekšējo
drošību ^{1 3}**

viedokļu apmaiņa

Padomē notika viedokļu apmaiņa par to, kā situācija Tuvajos Austrumos ietekmē ES iekšējo drošību.

¹ Izņēmuma kārtā Šengenas asociētajām valstīm klātesot.

² Uz šā punkta izskatīšanu tika uzaicinātas ES aģentūras *Frontex*, Eiropols un *EUAA*.

11. **Nepilngadīgo radikalizācijas tiešsaistē novēršana: pašreizējais stāvoklis un turpmākie pasākumi**³ 13718/23
viedokļu apmaiņa

Padomē notika viedokļu apmaiņa par to, kā novērst nepilngadīgo radikalizāciju tiešsaistē.

12. **Citi jautājumi**

- a) **ES un Rietumbalkānu ministru forums par tieslietām un iekšlietām (Skopje, 2023. gada 26. un 27. oktobris)** 11958/23
prezidentvalsts sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju.

- b) **Baltijas starpsavienojuma pārrāvums un datu kabeļa bojājumi** 14281/23
Igaunijas un Somijas sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai Somijas un Igaunijas sniegto papildu informāciju par notiekošajām izmeklēšanām pēc nesenajiem 8. oktobra incidentiem, kas ietekmē zemūdens kritisko infrastruktūru.

- c) **Starptautiskā līdzekļu devēju konference par humanitāro atmīnēšanu Ukrainā (Zagreba, 2023. gada 11.–12. oktobris)** 14225/23
Horvātijas sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai Horvātijas sniegto informāciju.

³ Uz šā punkta izskatīšanu tika uzaicināta ES aģentūra Eiropols.

Nelegislatīvi jautājumi

- 15. Krievijas agresijas karš pret Ukrainu: cīņa pret nesodāmību ⁴** 13632/23
pašreizējais stāvoklis

Padome pieņēma zināšanai pašreizējo stāvokli un prezidentvalsts, Komisijas un *Eurojust* sniegto informāciju par cīņu pret nesodāmību saistībā ar Krievijas agresijas karu pret Ukrainu.

- 16. Tiesu iestāžu sadarbība ar Latīņameriku nolūkā cīnīties pret organizēto noziedzību: ⁵** 13680/23
a) **ES un CELAC samits (Brisele, 2023. gada 17. un 18. jūlijs): turpmākie pasākumi**
b) **Eiropas un Latīņamerikas palīdzības programma cīņā pret starptautisko organizēto noziedzību (gaidāmais projekts “EL PAcCTO 2.0”)**
pašreizējais stāvoklis

Padome pieņēma zināšanai pašreizējo stāvokli un prezidentvalsts un Komisijas sniegto informāciju par turpmākajiem pasākumiem pēc ES un CELAC samita (Brisele, 2023. gada 17. un 18. jūlijs) un par Eiropas un Latīņamerikas palīdzības programmu cīņā pret starptautisko organizēto noziedzību (gaidāmais projekts “EL PAcCTO 2.0”).

- 17. Centieni uzlabot tiesu sistēmu efektivitāti un kvalitāti** 13684/23
viedokļu apmaiņa

Padomē notika viedokļu apmaiņa par centieniem uzlabot tiesu sistēmu efektivitāti un kvalitāti.

⁴ Uz šā punkta izskatīšanu tika uzaicināta ES aģentūra *Eurojust*.

⁵ Uz šā punkta izskatīšanu tika uzaicināts “EL PAcCTO 2.0” pārstāvis.

18. Secinājumi par digitālo iespēju nodrošināšanu un pamattiesībām
apstiprināšana
viedokļu apmaiņa ⁶

13399/23 + COR 1
+ ADD 1

Padome apstiprināja secinājumus par digitālo iespēju nodrošināšanu un pamattiesībām un rīkoja viedokļu apmaiņu par šo jautājumu, kurā piedalījās Pamattiesību aģentūras direktors. Bulgārijas, Ungārijas un Polijas paziņojumi ir izklāstīti pielikumā.

19. Citi jautājumi

a) ES pievienošanās Stambulas konvencijai
prezidentvalsts un Komisijas sniegta informācija

13773/23

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts un Komisijas sniegto informāciju par ES pievienošanos Stambulas konvencijai.

b) ES un ASV sarunas par e-pierādījumu nolīgumu
Komisijas sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju par ES un ASV sarunām par e-pierādījumu nolīgumu.

c) ES un Rietumbalkānu ministru forums par tieslietām un iekšlietām (Skopje, 2023. gada 26. un 27. oktobris)
prezidentvalsts sniegta informācija

11958/23

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju par ES un Rietumbalkānu ministru forumu par tieslietām un iekšlietām, kas 2023. gada 26. un 27. oktobrī tiek rīkots Skopjē.

d) Paziņojums par ES ceļvedi narkotiku tirdzniecības un organizētās noziedzības apkarošanai
Komisijas sniegta informācija

14114/23

Padome pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju par tās paziņojumu par ES ceļvedi narkotiku tirdzniecības un organizētās noziedzības apkarošanai.

⁶ Uz šā punkta izskatīšanu tika uzaicināts Pamattiesību aģentūras direktors.

Paziņojumi, kas iesniegti par dok. 13958/23 izklāstītajiem nelegislatīvajiem "B" punktiem

Par "B" punktu
saraksta
18. punktu:

Secinājumi par digitālo iespēju nodrošināšanu un pamattiesībām
apstiprināšana
viedokļu apmaiņa

BULGĀRIJAS PAZIŅOJUMS

“Bulgārija piešķir lielu nozīmi jautājumam par digitālo spēcīgāšanu nolūkā aizsargāt un īstenot pamattiesības digitālajā laikmetā, un tādēļ tā vēlas paust atbalstu ierosinātajam projektam Padomes secinājumiem par digitālo spēcīgāšanu nolūkā aizsargāt un īstenot pamattiesības digitālajā laikmetā.

Bulgārijas Konstitucionālā tiesa 2018. gadā pieņēma lēmumu, kurā paziņoja, ka Eiropas Padomes Konvencija par vardarbības pret sievietēm un vardarbības ģimenē novēršanu un apkarošanu (“Stambulas konvencija”) veicina ar dzimtes (*gender*) koncepciju saistītus juridiskus jēdzienus, kas nav saderīgi ar Bulgārijas konstitūcijas galvenajiem principiem. Tādēļ saskaņā ar minēto Konstitucionālās tiesas lēmumu Bulgārijas Republika paziņo, ka valsts nevar pieņemt Eiropas Padomes konvencijā vai jebkādā citā dokumentā ietvertu tādu dzimuma jēdzienu vai uz dzimumu balstītu pieeju, ar ko paredzēts diferencēt starp “dzimumu” (*sex*) kā bioloģisku (sievietes un vīrieši) kategoriju un “dzimti” kā sociālu veidojumu. Turklāt mēs esam stingri pārliecināti, ka, risinot pamattiesību jautājumus Eiropas Savienības Pamattiesību hartas kontekstā, Padomei būtu jāizmanto Hartā lietotā terminoloģija.”

UNGĀRIJAS PAZIŅOJUMS

“Ungārija arī atzīst un veicina vīriešu un sieviešu līdztiesību saskaņā ar Ungārijas pamatlikumu un Eiropas Savienības primārajiem tiesību aktiem, principiem un vērtībām, kā arī saistībām un principiem, kas izriet no starptautiskajām tiesībām. Turklāt sieviešu un vīriešu līdztiesība kā viena no pamattiesībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Saskaņā ar šiem un valsts tiesību aktiem Ungārija Padomes secinājumu par digitālo spēcīgāšanu un pamattiesībām 5. un 8. punktā lietoto jēdzienu “dzimte” (*gender*) interpretē kā atsauci uz “dzimumu” (*sex*) un “digitālā plaisa starp dzimumiem” (*gender digital divide*) kā atsauci uz “digitālo plaisu starp sievietēm un vīriešiem”.

Ungārijas piekrišanu tam, ka tiek pieņemti Padomes secinājumi par digitālo spēcīgāšanu un pamattiesībām, un tajos ietvertajām atsaucēm uz dažādām Eiropas Komisijas un Eiropas Padomes stratēģijām un rīcības plāniem nevar interpretēt kā vispārēju apstiprinājumu visām paziņotajām darbībām, lietotajai terminoloģijai, kā arī atsaucēm minētajās stratēģijās un rīcības plānos, jo īpaši, ja šīm darbībām, terminoloģijai un atsaucēm ir tiešas konotācijas ar *LGBTIQ* līdztiesības stratēģiju 2020.–2025. gadam un/vai Komisijas Dzimumu līdztiesības stratēģiju 2020.–2025. gadam.”

POLIJAS PAZIŅOJUMS

“Polija piekrīt pieņemt secinājumus par digitālo spēcīgāšanu nolūkā aizsargāt un īstenot pamattiesības digitālajā laikmetā un atzinīgi vērtē prezidentvalsts Spānijas ieguldījumu to sagatavošanā. Polija piekrīt viedoklim, ka pamattiesības ir jebkuras demokrātiskas sabiedrības stūrakmens un ka to aizsardzībai – gan tiešsaistē, gan bezsaistē – ir izšķiroša nozīme cilvēka cieņas ievērošanas nodrošināšanā.

Tomēr, apstiprinot secinājumu ievirzi, Polija apšaubā dažus noteikumus, ar kuriem mēģināts ieviest “naida runas” nozieguma definīciju un izmantot neskaidro jēdzienu “dzimte” (*gender*).

Būtu jāatzīmē, ka Līguma par Eiropas Savienību 2. pantā un 3. panta 3. punktā, Līguma par Eiropas Savienības darbību 10. pantā un ES Pamattiesību hartas 23. pantā ir skaidri minēta sieviešu un vīriešu līdztiesība un ir lietots nevis angļu valodas termins “*gender*”, bet gan termins “*sex*”. Jēdzienam “dzimte” (*gender*) nav definīcijas ES pamattiesībās, un tāpēc izpratne par to ES dalībvalstīs ir neskaidra un neviennozīmīga. Šis apsvērums liek izdarīt nepārprotamu secinājumu, ka nav iespējams pietiekami precīzi nošķirt vai nodalīt jēdziena “dzimte” izmantošanu – tā, lai būtu nodrošināta vienveidīga interpretācija. Tas nozīmē, ka to var izmantot, lai norādītu gan uz bioloģisko dzimumu, gan arī uz tā dēvēto sociāli kultūrālo dzimumu. Šī neskaidrība nozīmē, ka nav iespējams novērst apstākļus, kuros būtu iespējams konkrētas sociālās grupas diskriminēt to bioloģiskā dzimuma dēļ. Ikvienas personas tiesības uz vienlīdzību likuma priekšā un aizsardzību pret diskrimināciju ir vispārējas tiesības, kas atzītas gan starptautiski, gan Polijas tiesību aktos. Tomēr jēdziens “dzimte” būtu jāinterpretē saskaņā ar Polijas konstitucionālo kārtību un tradīcijām, jo saskaņā ar konstitūcijas 33. pantu Polijas Republika cenšas sievietēm un vīriešiem nodrošināt vienlīdzīgas tiesības ģimenes, politiskajā, sociālajā un ekonomiskajā dzīvē. Polijas konstitūcijā nav nevienas atsauces uz nedefinētu frāzi “dzimte”. Šādā gadījumā dalībvalstu nacionālās identitātes ievērošanas princips ir noteicošais attiecībā uz interpretāciju saskaņā ar primāriem juridiskiem principiem. Tāpēc Polija patur tiesības projekta tekstā lietoto terminu “dzimte” (*gender*) interpretēt kā tādu, kas ir identisks nepārprotamam un vispāratzītam terminam “dzimums” (*sex*) (vīrieša un sievietes nozīmē) Eiropas Savienības tiesībās.

Svarīgi ir arī atzīt, ka “naida runa” joprojām nav daļa no eironozieģumiem saskaņā ar LESD 83. panta 1. punktu. Jēdziena “naida runa” nozīme ir neskaidra un katrā dalībvalstī to saprot atšķirīgi. Tāpēc secinājumos ierosinātie noteikumi, kuros “naida runa” ir definēta kā “kūdīšana uz vardarbību un naidu”, kas var novest “pie fiziskas vardarbības, vajāšanas, iebiedēšanas, objektifikācijas, uzmākšanās, seksuālas uzmākšanās un diskriminācijas, tostarp naida nozieģumiem”, var būt mēģinājums apiet līguma procedūru, un faktiski tādējādi tiek mēģināts ES tiesību sistēmā ieviest jēdziena “naida runa” definīciju nelegislatīvos dokumentos.

Turklāt būtu jāuzsver, ka secinājumos ietvertā “naida runas” definīcija nevar būt juridiski saistoša nevienai dalībvalstij. Turklāt tas nevar būt par pamatu nevienas tiesu iestādes īstenošanai interpretācijai vai pamatojumam. Neskaidrais “naida runas” jēdziens, kas izmantots oficiālos ES dokumentos, var apdraudēt vārda brīvību un līdz ar to tas var būt viedokļa paušanas tiesību un brīvību pārkāpums.”

Paziņojumi par dokumentā 13959/23 izklāstītajiem nelegislatīvajiem "A" punktiem

Par "A" punktu **Padomes Īstenošanas lēmums, ar ko pagarina pagaidu aizsardzību**
saraksta 5. punktu: *pieņemšana*

ČEHIJAS REPUBLIKAS PAZIŅOJUMS

“Kopš Krievijas iebrukuma Ukrainā pirmās dienas Čehijas Republika tāpat kā citas dalībvalstis un jo īpaši priekšposteņa valstis ir sniegusi vēl nepieredzēti lielu palīdzību personām, kas bēg no kara. No gandrīz 600 000 (571 511) reģistrētu pieteikumu iesniedzēju Čehijas Republikā 2023. gada 15. oktobrī joprojām uzturas vairāk nekā 360 000 pagaidu aizsardzības saņēmēju (8,7 % no aktīvo reģistrāciju skaita ES), kas atbilst 3 % no tās iedzīvotāju skaita. Ik mēnesi reģistrējot vēl 8000 jaunu pieteikumu iesniedzēju, Čehijas Republika joprojām ir visvairāk skartā ES dalībvalsts uz iedzīvotāju. Čehijas Republika pienācīgi īsteno Pagaidu aizsardzības direktīvu un ir piekritusi tās termiņu pagarināt līdz 2025. gada martam, arī tāpēc, ka ir stingri pārliecināta – šajā situācijā ir vajadzīga kopīga Eiropas reakcija. Attiecīgi un saskaņā ar *EUCO* 2023. gada 9. februāra un 30. jūnija secinājumiem Čehijas Republika sagaida, ka Komisija sniegs papildu pienācīgu un elastīgu finansiālo atbalstu, lai palīdzētu valsts līmenī atvieglot ar to saistīto finansiālo slogu (saskaņā ar ESAO datiem tikai 2022. gadā vien Čehijas Republika izdeva trešo lielāko līdzekļu apjomu, proti, 1,96 miljardus EUR, lai segtu saistītās dzīves, izglītības un veselības aprūpes izmaksas).”

POLIJAS PAZIŅOJUMS

”Jau no paša Krievijas iebrukuma Ukrainā sākuma ES dalībvalstis ir sniegušas nepieciešamo palīdzību bēgļiem, kas bēg no kara.

Saskaņā ar datiem, kas augšupielādēti Pagaidu aizsardzības platformā (*TPP*) un iesniegti, izmantojot Plāna pārvaldības tīklu, uz 2023. gada 10. oktobri aplēstais aktīvo reģistrāciju skaits 27 dalībvalstīs joprojām ir milzīgs, t. i., 4 088 249. Viena no galvenajām valstīm, kura uzņem pagaidu aizsardzības saņēmējus, ir Polija, kurā ir 957 175 saņēmēji (23 % no aktīvajām reģistrācijām ES). Saskaņā ar ESAO aplēsēm Polija 2022. gadā vien iztērēja 8,36 miljardus EUR bēgļu no Ukrainas uzturēšanai (tostarp izglītībai, sociālajiem pabalstiem, medicīniskajai aprūpei, izmitināšanai u. c.). Tas ir augstākais rādītājs starp visām ESAO dalībvalstīm.

Polijai nav šaubu par to, ka Ukraina un tās iedzīvotāji ir pelnījuši mūsu solidaritāti, un tāpēc tā neiebilst pret pagaidu aizsardzības pagarināšanu, tomēr kā valsts, kurai bēgļu pieplūdums no Ukrainas rada vislielāko slogu, mēs aicinām Eiropas Komisiju nodrošināt pienācīgu un elastīgu finansējumu saskaņā ar Eiropadomes 2023. gada 9. februāra secinājumiem. Pašreizējais atbalsts no ES budžeta neatbilst vajadzību apmēram.”